



**ST. JOSEPH PARISH AND ST. PATRICK MISSION  
DIOCESE OF SANTA ROSA, CALIFORNIA (707) 725-1148**



**Saint Joseph Parish**  
820 14th St.,  
Office: 2312 Newburg Rd.,  
Fortuna, CA 95540  
Fax: 707 725-1149  
Email:  
stjosephchurch@suddenlink.net



**Saint Patrick Mission**  
690 Pershing St.,  
Loleta, CA 95551  
Fax: 707 725-1149  
Website:  
www.saintjoeparish.org



**OCTOBER 9, 2022 TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

If we have died with Christ Jesus we shall also live with him; if we persevere we shall also reign with him.—  
2 Timothy 2:11-12a

Si morimos con Cristo Jesús viviremos con él; si nos mantenemos firmes, reinaremos con él.— 2 Timoteo 2:11-12a

**Saturday:** 5:00pm  
**Sunday:** (Loleta) 8:00am  
10:00am  
**Monday—Friday:** 12:00pm  
**Wednesday:** Traditional Mass 5:00pm  
**Thursday:** Holy Hour 6:30pm  
Confessions 6:30pm  
**Saturday:** Confessions 4:30pm  
  
**FIRST FRIDAY:** 12:30pm



**Domingo:** 12:00pm  
**Lunes:** Rosario 7:00pm  
**Miércoles:** Misa Traditional 5:00pm  
Grupo de Oración 7:00pm  
**Jueves:** Hora Santa 6:30pm  
Confesiones 6:30pm  
Misa 7:15pm  
**Sábado:** Confesiones 4:30pm  
  
**VIERNES PRIMERO** 8:30 pm

**THE GIFT OF SALVATION**

Naaman and the leper who returned to Jesus saw God's hand in their healing. Only through God's intervention could they have been cured. Through this recognition of God's presence and action in their lives, they grew in faith. For what are you grateful? Pause for a moment to reflect on all of the blessings in your life. God is the source of these many blessings—life, love, gifts, and so much more. Of all the gifts for which we must be grateful, none is as great, or as astounding, as the gift of salvation offered to us through Jesus Christ. Let this sink in, not only in your mind but in your heart. Like Naaman and the leper who returned, allow yourself to be touched by the immense love of God for you. Copyright © J. S. Paluch Co.

**EL DON DE LA SALVACIÓN**

Tanto Naamán como el leproso que regresó a Jesús vieron la mano de Dios en su curación. Solo a través de la intervención de Dios podrían haber sido curados. A través de este reconocimiento de la presencia de Dios y acción en sus vidas, crecieron en la fe. ¿Por qué estás tú agradecido? Haz una pausa para reflexionar en todas las bendiciones en tu vida. Dios es el origen de estas muchas bendiciones, la vida, el amor, los dones y muchas otras cosas. De todos estos dones por los cuales debemos estar agradecidos, ninguno es tan grande, ni tan asombroso, como el don de la salvación que se nos ofrece por medio de Jesucristo. Deja que esto penetre, no sólo en tu mente sino en tu corazón. Como Naamán y el leproso que regresaron, déjate tocar por ese inmenso amor que Dios te tiene. Copyright © J. S. Paluch Co.

Masks are no longer required inside the Church. For the most recent COVID-19 information, visit [cdc.gov](https://www.cdc.gov) or [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). Local information is available at [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) or by contacting [covidinfo@co.humboldt.ca.us](mailto:covidinfo@co.humboldt.ca.us) or calling 707-441-5000.

Las mascarillas son no obligatorias dentro de la Iglesia Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, visite [cdc.gov](https://www.cdc.gov) o [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). La información local está disponible en [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) o poniéndose en contacto con [covidinfo@co.humboldt.ca.us](mailto:covidinfo@co.humboldt.ca.us) o llamando al 707-441-5000.

## Mass Intentions

## Intenciones de Misa

Saturday, October 8

5 PM

Sunday, October 9

8 AM

10 AM

12 PM +Zeferino Matias Cruz  
+Jose Rodriguez

Monday, October 10

12 PM

Tuesday, October 11

12 PM

Wednesday, October 12

12 PM

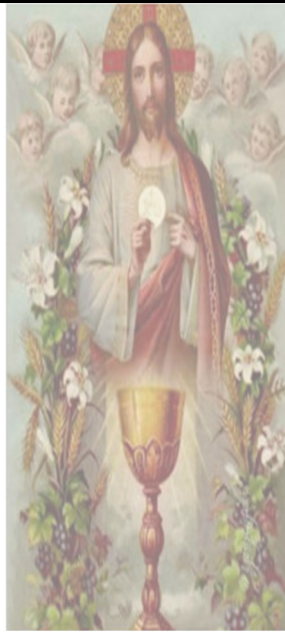
Thursday, October 13

12 PM

7 PM

Friday, October 14

12 PM



## Pray for...

## Oremos por...

Kady Dunleavy, Joyce and Jesse Woodard, Bill and Frances Henry, Monika (a minor child), Sebren Green. Adelia Maciel, Dan Lytle, Phil Scott, Nancy Tolck, Arlette Cruz

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Sunday: Twenty-eighth  
Sunday in Ordinary Time

Tuesday: St. John XXIII

Friday: St. Callistus I

Saturday: St. Teresa of  
Jesus

Domingo: Vigésimo Octavo  
Domingo del Tiempo  
Ordinario

Martes: San Juan XXIII

Viernes: San Calixto I

Sábado: Santa Teresa de  
Jesús

## READINGS FOR THE WEEK

## LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Gal 4:22-24, 26-27, 31, 5:1; Ps 113:1b-5a, 6-7; Lk 11:29-32

Tuesday: Gal 5:1-6; Ps 119:41, 43-45, 47-48; Lk 11:37-41

Wednesday: Gal 5:18-25; Ps 1:1-4, 6; Lk 11:42-46

Thursday: Eph 1:1-10; Ps 98:1-6, 4, 6; Lk 11:42-46

Friday: Eph 1:11-14; Ps 33:1-2, 4, 6; Lk 12:1-7

Saturday: Eph 1:15-23; Ps 8:2-3ab, 4-7; Lk 12:8-12

Sunday: Ex 17:8-13; Ps 121:1-8; 2 Tim 3:14 — 4:2; Lk 18:1-8

Lunes: Gál 4:22-24, 26-27, 31 — 5:1; Sal 113 (112):1b-5a, 6-7; Lc 11:29-32

Martes: Gál 5:1-6; Sal 119 (118):41, 43-45, 47-48; Lc 11:37-41

Miércoles: Gál 5:18-25; Sal 1:1-4, 6; Lc 11:42-46

Jueves: Ef 1:1-10; Sal 98 (97):1-4, 6; Lc 11:42-46

Viernes: Ef 1:11-14; Sal 33 (32):1-2, 4-5, 12-13; Lc 12:1-7

Sábado: Ef 1:15-23; Sal 8:2-3ab, 4-7; Lc 12:8-12

Domingo: Ex 17:8-13; Sal 121 (120):1-8; 2 Tim 3:14 — 4:2; Lc 18:1-8

## CCD CLASSES ARE BEGINNING!!

English classes will begin on Saturday, October 15 and will be held from 3:30 PM to 4:45 PM. Enrollment will be held here at the church following Mass on Oct. 2 and Oct. 9.

Spanish classes will begin on Sunday, October 16 and will be held from 1:30 PM to 2:45 PM. Enrollment will be held in the catechism building from 1:30 PM to 2 PM on Oct. 2 and Oct 9.

## PROPAGATION OF THE FAITH (MISSION CO-OP SUNDAY)

TODAY THERE WILL BE A SECOND COLLECTION FOR THE PROPAGATION OF THE FAITH. PRIOR TO COVID A MISSIONARY PRIEST WOULD VISIT AND PRESENT A TALK ON HIS SPECIFIC MISSION. THIS YEAR, ONCE AGAIN, WE WILL NOT HAVE A VISITING PRIEST BUT WE WILL TAKE UP A COLLECTION. THIS WILL BE FORWARDED TO THE DIOCESE FOR DISTRIBUTION. THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY.

THE ITALIAN FEDERATION JERRY J. COLIVAS MEMORIAL SCHOLARSHIP SPAGHETTI DINNER FUNDRAISER IS ON SUNDAY OCTOBER 9 FROM 4 PM TO 6:30 PM AT ST. BERNARD'S PARISH HALL. PRICE IS \$10 PER PERSON; \$5 PER CHILD AND \$25 PER FAMILY. TICKETS OR RESERVATIONS ARE AVAILABLE BY CALLING MARIAN AT 707-298-8006 OR JOE AT 707-445-5799. PROCEEDS FUND THE COLIVAS SCHOLARSHIP FUND.

IN ADDITION TO PROVIDING ASSISTANCE TO THE ST. BERNARD AND SACRED HEART PARISHES THE ICF AWARDS A DESERVING HIGH SCHOOL GRADUATE A \$1000 COLLEGE SCHOLARSHIP EACH MAY.

THE SCHOLARSHIP IS NAMED AFTER LONGTIME MEMBER OF THE ICF JERRY COLIVAS WHO TAUGHT AND SERVED AS PRINCIPAL OF EUREKA HIGH SCHOOL. COLIVAS'S OWN SPECIAL SPAGHETTI SAUCE RECIPE IS SERVED AT THIS EVENT.

## 80th Annual Assumption Parish Bazaar

The public is invited to attend the TRADITIONAL Family and Community Nights at the

- 80th Annual Assumption Parish BAZAAR
- Ferndale Portuguese Hall on Ocean Ave.
- Friday, Oct. 14 and Saturday, October 15
- Spaghetti Dinner - 6 PM
- Booth Games - 7 PM

Game booths: Cake, Country Store, Bingo, Dime Booth, Fancy Work, Silent Auction, Jackpot, Fish Pond for children and more.

Proceeds to supplement the Historic Assumption Catholic Church operating funds.

**OREMOS TODOS LOS DIAS, LA ORACION PARA ESTOS TIEMPOS**

**LET US PRAY THE DAILY PRAYER FOR OUR TIME**

*Dios Padre Todopoderoso: En el Nombre de Tu Hijo Jesús, por Su Sagrada Pasión, por Su Presencia Real y Misericordiosa en la Santa Eucaristía, por el Corazón Doloroso e Inmaculado de María, envía tu Santo Espíritu para que, por Su Santa y Poderosa Unción, nos otorgue la Salud del Alma y del Cuerpo, protegiéndonos de toda amenaza actual o futura. Permítenos caminar bajo el Manto de María, nuestra Madre Amorosa, tu Hija Dilecta y Llena de Gracia, junto a San José, a todos los Santos cuyos méritos has reconocido, y protegidos por San Miguel Arcángel y sus milicias celestiales. ¿Quién como Dios? ¡Nadie como Dios! Amén.*

*Father, Almighty God: In the name of Your Son, Jesus, by His Sacred Passion, by His Real and Merciful Presence in the Holy Eucharist and by the Sorrowful and Immaculate Heart of Mary, send us Your Holy Spirit. Through His Holy and Powerful Uncion, may He consent to give us health of body and soul. May He protect us from all present and future menaces. Permit us to walk beneath the veil of Your beloved daughter, Mary full of Grace, together with St. Joseph and all the Saints whose merit You have recognized. May we also be Protected by St. Michael, the Archangel and His Celestial Army. Who is like God? Amen.*

**PRAYER OF THE WEEK**  
**Twenty-eighth Sunday in Ordinary Time**  
May your grace, O Lord, we pray, at all times go before us and follow after and make us always determined to carry out good works.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

**REFLECTIONS ON READINGS**

**REFLEXIONES SOBRE LAS LECTURAS**

**October 9, 2022**

**9 de octubre de 2022**

**Twenty-eighth Sunday in Ordinary Time**

**Vigésimo Octavo Domingo del Tiempo Ordinario**

Saint Luke has a special interest in Samaritans. In Luke and in Acts, Samaritans keep popping up, both in parable and in the narrative. In today's Gospel, Jesus travels among peoples with a long history of hostilities between those loyal to the Temple in Jerusalem, and those (Samaritans) who rejected it. They shared many common beliefs, and honored the God of Abraham and Moses. As in many conflicts, two groups who have much in common tragically have the most intense disagreements.



San Lucas tiene un interés especial por los samaritanos. En Lucas y en los Hechos, los samaritanos aparecen continuamente, tanto en la parábola como en la narración. En el Evangelio de hoy, Jesús viaja entre pueblos con una larga historia de hostilidades entre los leales al Templo de Jerusalén y los que lo rechazaban (los samaritanos). Compartían muchas creencias comunes, y honraban al Dios de Abraham y de Moisés. Como

en muchos conflictos, dos grupos que tienen mucho en común tienen trágicamente los desacuerdos más intensos.

It was the Samaritan leper who returned to thank Jesus and praise God for his healing. Someone across the social divide became an example of faith in God, just as, earlier in Luke, the Good Samaritan demonstrated love of neighbor. Might you be part of a group that finds reasons to distrust another group? Jesus points toward new possibilities within and between families, ethnicities, and religious groups. If "the other" is in fact admirable, if we can learn from them, then perhaps we can work to be reconciled with them.

El leproso samaritano regresó para agradecer a Jesús y alabar a Dios por su curación. Alguien que atravesaba la brecha social se convirtió en un ejemplo de fe en Dios, al igual que, anteriormente en Lucas, el buen samaritano demostró el amor al prójimo. ¿Podrías formar parte de un grupo que encuentra razones para desconfiar de otro grupo? Jesús apunta a nuevas posibilidades dentro y entre familias, etnias y grupos religiosos. Si "el otro" es de hecho admirable, si podemos aprender de él, entonces quizá podamos trabajar para reconciliarnos con él.

**GOD'S WAYS**

**LOS CAMINOS DE DIOS**

The passage from 2 Kings concludes of the story of Naaman, a foreign military leader who suffers from a skin disease named as leprosy. The full story of Naaman is well worth reading, beginning in 2 Kings 5:1, as it describes the journey of a powerful man desperate for a cure, and who finds it most unexpectedly. He has used up all the options available to the wealthy and well-connected. But his slave girl from Israel points him to Elisha, the little-known Jewish prophet. Other servants rescue Naaman from his pride, and he is led to accept healing.

El pasaje de 2 Reyes concluye con la historia de Naamán, un líder militar extranjero que padece una enfermedad de la piel llamada lepra. Merece la pena leer la historia completa de Naamán, que comienza en 2 Reyes 5:1, ya que describe el viaje de un hombre poderoso desesperado por una cura, y que la encuentra de la forma más inesperada. Ha agotado todas las opciones disponibles para los ricos y bien conectados. Pero su esclava de Israel le señala a Eliseo, el poco conocido profeta judío. Otros siervos rescatan a Naamán de su orgullo, y éste es llevado a aceptar la curación.

This story illustrates how God's ways are different from worldly ways. God acts primarily through the lowly and faithful, while power and wealth fail to solve the world's problem. Those on the margins, or those with humility, are often best able to see the opportunities God makes available. When Naaman humbled himself, he discovered God's ways, and gave thanks to God.

Esta historia ilustra cómo los caminos de Dios son diferentes de los mundanos. Dios actúa principalmente a través de los humildes y los fieles, aunque el poder y la riqueza no resuelven el problema del mundo. Los marginados, o los humildes, suelen ser los más capaces de ver las oportunidades que Dios pone a su disposición. Cuando Naamán se humilló, descubrió los caminos de Dios y le dio gracias.

Today's Readings: 2 Kgs 5:14-17; Ps 98:1, 2-3a, 3b-4; 2 Tm 2:8-13; Lk 17:11-19

Lecturas de hoy: 2 Re 5:14-17; Sal 98 (97):1, 2-3a, 3b-4; 2 Tm 2:8-13; Lc 17:11-19

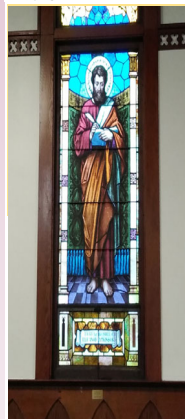
Copyright © 2022, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approval.

**ORACIÓN DE LA SEMANA**

**Vigésimo Octavo Domingo del Tiempo Ordinario**

Te pedimos, Señor, que tu gracia continuamente nos disponga y nos acompañe, de manera que estemos siempre dispuestos a obrar el bien.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.



**Month of October**  
**+ Let us pray for Eleanor Atkinson**  
Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

**Mes de Octubre**  
**+Oremos por Eleanor Atkinson**  
El descanso eterno concédeles, oh Señor; y que la luz perpetua brille sobre ellos. Que descansen en paz. Amén.

**FINANCIAL INFORMATION**

**September 25--\$1,501**

**October 2--pending**

**AMA 2022--as of August 31--\$15, 996#**

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System



**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**HORIZON**  
Business Products  
425 N. Fortuna Blvd.  
(707) 725-6542  
horizonbusinessproducts.com  
horizonbusinessproducts.biz

**Goble's  
Fortuna Mortuary**

560 12th Street

**725-2294**

*Our Family Serving  
Your Families*

License # FD-697



**Humboldt Moving  
& Storage Co.**  
Local/Long Distance  
Packing/Storage  
FREE ESTIMATES

1433 Broadway • 443-7369

**FINDaPARISH.com**

Check It Out Today!

*The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes*

**KNIGHTS OF COLUMBUS**  
"Experience of a Lifetime"  
For Membership Information  
725-9608

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship  
of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email  
eileen@CatholicCruisesandTours.com  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

See  
Your Ad  
in **COLOR**  
Call J.S. Paluch Today!  
**1.800.231.0805**

**ONE PARISH**

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!

Download Our Free App or Visit  
<https://www.oneparish.com>

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
  - ✓ Police ✓ Fire
  - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! **800.809.3352** GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

**catholicmatch<sup>®</sup>**  
California

**CatholicMatch.com/myCA**